

***Emulatore di livello benzina tipo VT  
Gasoline Gauge emulator VT type  
Emulador de nivel gasolina tipo VT***

**Cod. 628450000**



***Manuale Istruzioni di Montaggio  
Assembly Instruction Manual  
Manuel Instructions de Montage***

***A.E.B.***<sup>®</sup>

**ALTERNATIVE FUEL ELECTRONICS**

## **Indice - Index - Table**

### **ITALIANO**

- Avvertenze generali.....	3
- Principio di funzionamento.....	4
- Vetture consigliate per l'installazione .....	4
- Garanzia .....	4
- Schema di montaggio Peugeot 207 1.6 .....	5
- Schema di montaggio Citroën C3 1.4 .....	6

### **ENGLISH**

- General warnings .....	7
- Principle functioning .....	8
- Vehicles recommended for installation of this unit.....	8
- Warranty .....	8
- Installation Diagram Peugeot 207 1.6 .....	9
- Installation Diagram Citroën C3 1.4 .....	10

### **ESPAÑOL**

- Advertencias generales .....	11
- Principio de funcionamiento .....	12
- Coches aconsejados para la instalación .....	12
- Garantía .....	12
- Esquema de montaje Peugeot 207 1.6 .....	13
- Esquema de montaje Citroën C3 1.4.....	14

## Avvertenze generali



Installare in posizione verticale lontano da possibili infiltrazioni d'acqua.



Installare lontano da eccessive fonti di calore (es. collettori di scarico).



Installare lontano dalla bobina di accensione e passare il cablaggio lontano dai cavi dell'alta tensione.



Realizzare delle buone connessioni elettriche evitando l'uso dei "rubacorrente".

**Si tenga presente che la migliore connessione è la saldatura debitamente isolata.**



Non aprire per nessun motivo la scatola dell'Emulatore, soprattutto con il motore in moto o il quadro inserito.

**L'A.E.B. declina ogni responsabilità per danni a cose e persone derivati dalla manomissione del proprio dispositivo da parte di personale non autorizzato.**

## **Principio di funzionamento**

Sulle vetture di nuova generazione, normalmente dotate di trip computer, l'indicazione del livello della BENZINA non viene aggiornato come nei precedenti sistemi che tenevano conto solo dell'indicazione fornita dal galleggiante all'interno del serbatoio, ma è il computer stesso che in base ai chilometri percorsi e alle condizioni di utilizzo, effettua un calcolo del consumo e comanda l'indicatore sul cruscotto scalando il carburante.

Durante il funzionamento a GAS, il trip computer scala comunque il livello della BENZINA, ma installando l'Emulatore 628450000, dopo circa 3 minuti dallo spegnimento della vettura, l'Emulatore ripristina il corretto livello del carburante.

Quindi alla successiva accensione l'indicazione del livello benzina sarà corretta.

Perché avvenga correttamente il ripristino dell'indicazione del livello della benzina, è necessario che l'effettivo livello della benzina presente nel serbatoio sia superiore ad un quarto.

## **Vetture consigliate per l'installazione**

- PEUGEOT 207 1.6 (5FW)
- CITROËN C3 1.4 16V (8FS)

## **Garanzia**

***Il certificato di garanzia del prodotto è disponibile sul sito internet AEB ([www.aeb.it](http://www.aeb.it)) nella sezione prodotti/emulatori/628450000.***

# Schema di montaggio Peugeot 207 1.6



NERO — MASSA

ELETTROVALVOLE GAS ← BLU

← VERDE-GIALLO PICCOLO

GIALLO

BIANCO →

VERDE

GIALLO-NERO

← VERDE-GIALLO

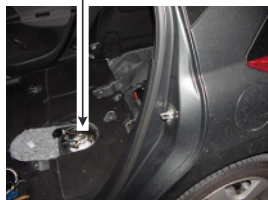
← NOCCIOLA



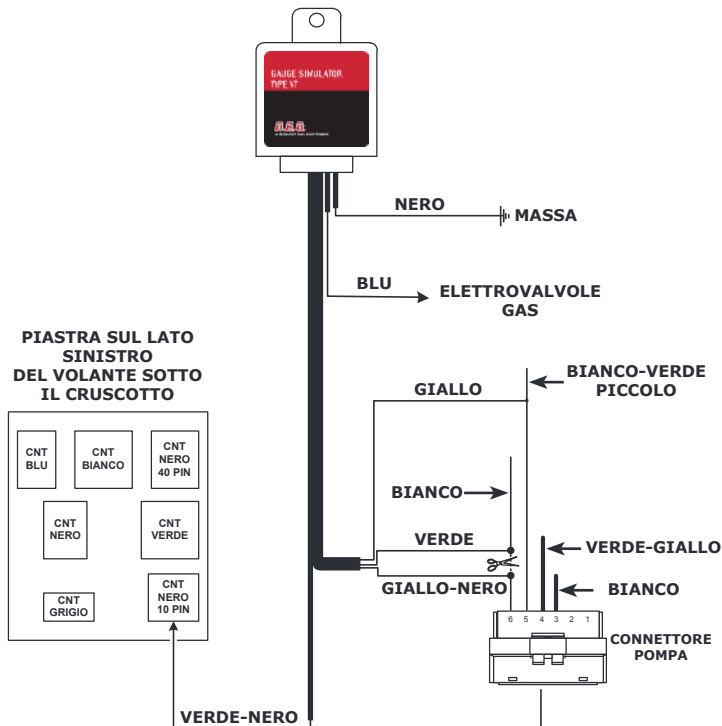
CONNETTORE POMPA

VERDE-NERO

COLLEGARE AL PIN 10  
VIOLETTA DEL CONNETTORE  
A 16 PIN DI COLORE BLU



## Schema di montaggio Citroën C3 1.4



COLLEGARE AL PIN 6 AZZURRO DEL CONNETTORE A 10 PIN DI COLORE NERO

### ATTENZIONE

Sono presenti più fili di colore AZZURRO.  
Verificare attentamente il PIN CORRETTO



## General warnings



Install in an upright position far from any possible infiltration of water.



Install far from any sources of excessive heat (eg. exhaust manifold).



Install far from the ignition coil and pass the wiring far from the high voltage cables.



Make good electrical connections without using a "current tap".

**Bear in mind that the best connection is duly insulated soldering.**



Never open the processor box for any reason whatsoever, especially with the engine running or the panel switched on.

**A.E.B. disclaims all liability for any damage or injury deriving from unauthorized personnel tampering with its device.**

## ***Principle functioning***

On cars of the latest generation, which are usually equipped with a trip computer, the petrol gauge is not updated as it was in previous systems that only detected the signal from the float in the tank. Instead, the computer in today's new systems calculates the fuel consumption and lowers the level displayed on the petrol gauge according to the number of kilometers travelled and the conditions of operation. However, during operation with NATURAL GAS, the trip computer continues to decrease the petrol level shown on the gauge, which makes it impossible to know the true level in the tank. The 628450000 emulator eliminates this problem by re-establishing the correct fuel level on the gauge about 3 minutes after the vehicle is shut off.

In order to restore the correct indication of the level of gasoline, it is necessary that the actual level of gasoline in the tank is more than a quarter.

## ***Vehicles recommended for installation of this unit***

- PEUGEOT 207 1.6 (5FW)
- CITROËN C3 1.4 16V (8FS)

## ***Warranty***

***The warranty certificate is available on the website AEB ([www.aeb.it](http://www.aeb.it)) in the products section/emulators/628450000.***



# Installation Diagram Peugeot 207 1.6



BLACK — GROUND

BLUE — GAS SOLENOID VALVE

GREEN-YELLOW SMALL

YELLOW

WHITE

GREEN

GREEN-YELLOW

YELLOW-BLACK

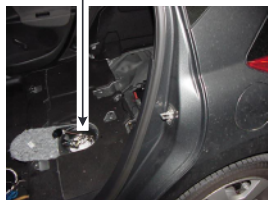
LIGHT BROWN



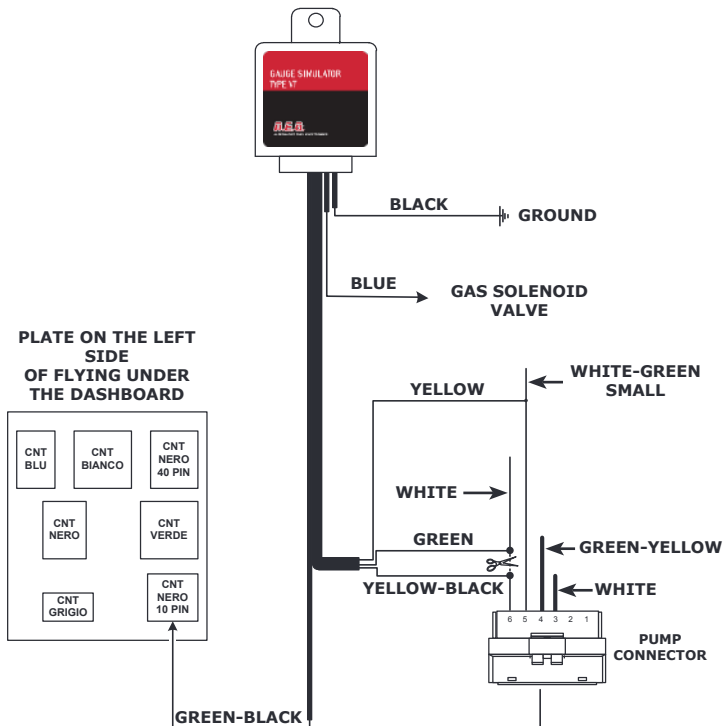
PUMP CONNECTOR

GREEN-BLACK

CONNECTED TO PIN 10 PURPLE OF THE BLUE CONNECTOR WITH 16 PIN



# Installation Diagram Citroën C3 1.4



CONNECTED TO PIN 6 BLUE OF THE 10 PIN CONNECTOR

## WARNING

There is more than wires color BLUE.  
Carefully check the PIN CORRECT



## Advertencias generales



Instalar en posición vertical lejos de posibles infiltraciones de agua.



Instalar lejos de excesivas fuentes de calor (por ej. colectores de vaciado).



Instalar lejos de la bobina de encendido y pasar el cableado lejos de los cables de alta tensión.



Realizar buenas conexiones eléctricas evitando el uso del "robacorriente".

**Hay que tener en cuenta que la mejor conexión es la soldadura debidamente aislada.**



No abrir por ningún motivo la caja del Emulador, sobre todo con el motor en marcha o el cuadro conectado.

**A.E.B. declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados de la manipulación del dispositivo por parte de personal no autorizado.**

## ***Principio de funcionamiento***

En los coches de nueva generación, normalmente equipados con ordenador de viaje (trip computer), la indicación del nivel de la GASOLINA no es actualizada como en los sistemas precedentes que tomaban en cuenta sólo la indicación proporcionada por el flotador situado dentro del depósito, sino que actualmente es el propio ordenador que, sobre la base de los kilómetros recorridos y las condiciones de utilización, efectúa un cálculo del consumo y controla el indicador situado en el salpicadero haciendo bajar el nivel del carburante. Durante el funcionamiento con GAS, el trip computer baja también el nivel de la GASOLINA por lo que resulta imposible tener una indicación correcta de su nivel; instalando el Emulador 628450000 se soluciona este problema ya que aproximadamente 3 minutos después del apagado del coche el Emulador restablece el nivel correcto del carburante.

¿Por qué se restablece correctamente indicación del nivel de gasolina, es necesario que el nivel real de la gasolina en el tanque es más de un cuarto.

## ***Coches aconsejados para la instalación***

- PEUGEOT 207 1.6 (5FW)
- CITROËN C3 1.4 16V (8FS)

## ***Garantía***

***El certificado de garantía está disponible en la página web AEB ([www.aeb.it](http://www.aeb.it)) en los productos section/emuladores/628450000.***

# Esquema de Montaje Peugeot 207 1.6



NEGRO — MASA

ELECTROVÁLVULA GAS ← AZUL



VERDE-NEGRO

CONECTAR AL PIN 10 DE COLOR PÚRPURA DEL CONECTOR AZULES DE 16 PINES

AMARILLO

BLANCO

VERDE

AMARILLO-NEGRO

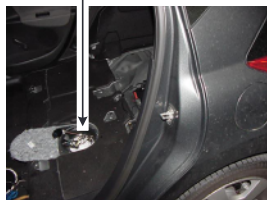
VERDE-AMARILLO PEQUEÑO

VERDE-AMARILLO

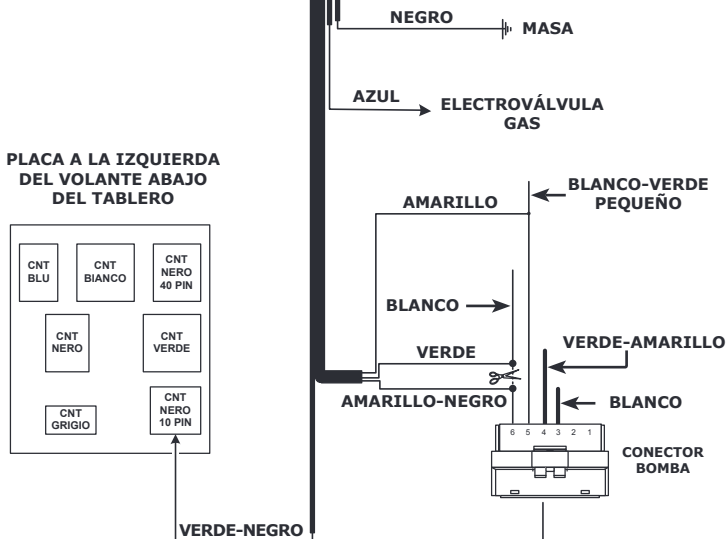
MARRÓN CLARO



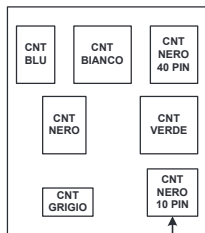
CONECTOR BOMBA



# Esquema de Montaje Citroën C3 1.4



PLACA A LA IZQUIERDA  
DEL VOLANTE ABAJO  
DEL TABLERO



CONECTAR AL PIN 6 DE  
COLOR AZUL DEL  
CONECTOR 10 PINES NEGRO

## ATENCIÓN

Hay varios hilos de color azul.  
Comprobar cuidadosamente  
el PIN correcto







**ALTERNATIVE FUEL ELECTRONICS**

**Via dell'Industria, 20  
(Zona Industriale Corte Tegge)  
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY  
Tel . (+39) 0522 494401 r.a.  
Fax (+39) 0522 494410  
<http://www.aeb.it>  
E-mail: [info@aeb-tech.com](mailto:info@aeb-tech.com)  
E-mail: [aebasst@aeb-tech.com](mailto:aebasst@aeb-tech.com)**